



مجلس الوحدة الاقتصادية العربية



منظمة العمل العربية

بروتوكول تعاون مشترك

بين

منظمة العمل العربية و مجلس الوحدة الاقتصادية العربية



بروتوكول تعاون مشترك

إنه في يوم / 1431 هـ الموافق / 1 / 2010 م.

قد تم التفاهم بين كل من :

- منظمة العمل العربية ، ومقرها مدينة القاهرة ، ويمثلها قانوناً معاً / الأستاذ / أحمد محمد لقمان - المدير العام للمنظمة ..
- مجلس الوحدة الاقتصادية العربية ، ومقره مدينة القاهرة ، ويمثله قانوناً سعاده السفير / محمد محمد الريبيع - الأمين العام للمجلس ..

تأكيداً من الطرفين على أهمية التعاون فيما بينهما بهدف تعزيز الجهود العربية وتكثيفها لخدمة قضايا التنمية والتطور .

ورغبة من الطرفين في تنمية وتوطيد التعاون والتنسيق فيما بينهما تحقيقاً لأهدافهما المشتركة .

وتحديثاً لاتفاقية التعاون والتنسيق بين الطرفين الموقعة بتاريخ 21 يوليو / تموز 1980 .

فقد اتفق الطرفان على ما يلى :

المادة الأولى

التعاون

- 1- التعاون في المسائل ذات الأهمية المشتركة وتنسيق برامج العمل وتدعم الجهود تحقيقاً لأهداف الطرفين .



2- إخبار كل طرف ، الطرف الآخر ، بأية مشروعات ذات علاقة بالنشاط المشترك، والتشاور والتنسيق حول هذه المشروعات .

3- القيام بدراسات مشتركة في المجالات التي تتكامل فيها الاختصاصات .

4- تنسيق برامج عمل الطرفين لتفادي الازدواجية والتكرار ، وتحقيق التكامل على المدى البعيد ، وفي هذا الصدد يتبادل كل طرف من الطرفين خطط وبرامج العمل السنوية في مجالات العمل المشتركة بصفة منتظمة سواء في مراحل تحضيرها لاستطلاع رأي الطرف الآخر فيها ، أو بعد إقرارها لمراعاتها عند التنفيذ .

5- عقد اتفاقيات خاصة ، كلما اقتضى الأمر ذلك ، تحدد شروط مساهمة كل من طرفيها في البرامج المشتركة وفي النفقات التي قد تترتب من جرائها .

6- التعاون في مجال عقد دورات تدريبية مشتركة في مجالات عمل الطرفين من خلال الاستفادة من المعاهد ومراكز التدريب التابعة لهما ، مع إعطاء أولوية وتخفيضات للمتدربين المرشحين منهم .

المادة الثانية

التنسيق

1- تشكيل لجنة تنسيق دائمة مشتركة بين الطرفين تضم فنيين من الطرفين تجتمع بصفة دورية مرة كل ستة أشهر أو كلما دعت الحاجة لذلك وتقدم تقاريرها إلى الجهات المختصة لدى كل من الطرفين .

2- تشكيل لجان فنية من الطرفين كلما تطلب الحاجة لإجراء الدراسات المشتركة ومتابعة تنفيذ البرامج المشتركة .



المادة الثالثة

تبادل المعلومات والوثائق

- 1- يعمل الطرفان على تبادل المعلومات والوثائق في مجالات العمل المشتركة .
- 2- يعمل الطرفان على ضمان أفضل استخدام للدراسات والبحوث الإحصائية والتقييمية، وتنسيق الجهود لجمعها وتحليلها ونشرها وتعديلمها على الأعضاء والمنظمات الأخرى المعنية للاستفادة منها .

المادة الرابعة

التمثيل والاتصال

- 1- يدعى الطرفان كل منهما الآخر إلى حضور الندوات والحلقات والاجتماعات والمؤتمرات التي يعقدها ، وذلك في مجالات العمل المشتركة ، ويكون لمندوبى كل طرف حق الاشتراك في المداولات دون أن يكون لهم حق التصويت .
- 2- يعمل الطرفان على اتخاذ الإجراءات اللازمة لتحقيق الاتصال الدائم ومتابعة تنفيذ الاتفاق بما يحقق التنسيق والتعاون المنشود .

المادة الخامسة

تعديل الاتفاق

يجوز تعديل هذا الاتفاق بموافقة الطرفين ، على أن يخطر الطرف الراغب في التعديل ، الطرف الآخر برغبته في التعديل قبل انتهاء مدة البروتوكول بما لا يقل عن ثلاثة أشهر .



مجلس الوحدة الاقتصادية العربية



منظمة العمل العربية

المادة السادسة

سريان الاتفاق

يسرى هذا الاتفاق اعتبارا من تاريخ توقيعه وتكون مدته أربع سنوات ، ويتجدد تلقائيا لمدة أو لمدد أخرى مماثلة ، ما لم يعلن أحد الطرفين الطرف الآخر بموجب مذكرة كتابية ، رغبته في إنهائه أو تعديله قبل نهاية مدته بستة شهور على الأقل .

المادة السابعة

توقيع الاتفاق

تم التوقيع على هذا البروتوكول في يوم الموافق
باللغة العربية ، ويحتفظ كل طرف بنسخة منه .

المدير العام

لمنظمة العمل العربية

معالي السيد / أحمد محمد لقمان

الأمين العام

لمجلس الوحدة الاقتصادية العربية

سعادة السفير / محمد محمد الريبي

شئون قانونية
طار محمد